

**FITXA IDENTIFICATIVA****DADES DE L'ASSIGNATURA**

**Codi:** 47033  
**Nom:** Llatí Especialitzat per a Historiadors  
**Cicle:** Màster Universitari Oficial  
**Crèdits ECTS:** 6  
**Curs acadèmic:** 2025-26

**TITULACIONS**

Titulació	Centre	Curs	Període
2282 - Màster Universitari en Història de la Formació del Món Occidental	Facultat de Geografia i Història	1	Primer quadrimestre

**MATÈRIES**

Titulació	Matèria	Caràcter
2282 - Màster Universitari en Història de la Formació del Món Occidental	Latín especializado para historiadores	OBLIGATÒRIA

**COORDINACIÓ**

MOVELLAN LUIS MIREIA

AGUILAR MIQUEL JULIA

**RESUM****Cast**

¿Latín especializado para historiadores¿ es una asignatura obligatoria de 6 créditos orientada a introducir al alumnado en la diferente tipología de los textos latinos como fuentes históricas y dotarlos de los instrumentos básicos para su interpretación.

Esta asignatura pertenece al Módulo de Formación Complementaria.

**Val**

¿Llatí especialitzat per a historiadors¿ és una assignatura obligatòria de 6 crèdits orientada a introduir l'alumnat en la diferent tipologia dels textos llatins com a fonts històriques i dotar-los dels instruments bàsics per a la seua interpretació.



Aquesta assignatura pertany al Mòdul de Formació complementària.

**Angl**

¿Specialized Latin for Historians¿ is an compulsory 6-credit course aimed at introducing students to the various types of Latin texts as historical sources and providing them with the basic tools for their interpretation.

This course is part of the Complementary Training Module.

**CONEIXEMENTS PREVIS**

**RELACIÓ AMB ALTRES ASSIGNATURES DE LA MATEIXA TITULACIÓ**

No s'ha especificat restriccions de matrícula amb altres assignatures del pla d'estudis.

**ALTRES TIPUS DE REQUISITS**

No especificats

**COMPETÈNCIES / RESULTATS D' APRENENTATGE**

-

Aconseguir les competències d'aprenentatge que permeten continuar estudiant en el futur d'una manera que haurà de ser en gran manera autodirigida i autònoma.

Estar capacitat per a la cerca i crítica de les fonts històriques dels períodes antic, medieval i modern, pròpies del màster.

Saber aplicar els aspectes científics i humanístics indispensables en la investigació històrica referida a la formació del món occidental.

Saber aplicar els coneixements adquirits a la valoració de les fonts i bibliografia històriques pròpies del màster.

Saber aplicar els coneixements i tècniques desenvolupades per les disciplines afins a la història que siguem d'utilitat per al coneixement i valoració dels fets històrics del món occidental.

Saber integrar coneixements i enfrontar-se a la complexitat de formular judicis a partir d'una informació que, sent incompleta o limitada, incloga reflexions sobre les responsabilitats socials i ètiques vinculades a una perspectiva de gènere en l'àmbit de

Saber presentar oralment i per escrit els resultats de la investigació en una o diverses de les àrees històriques objecte del màster mitjançant un discurs elaborat i coherent, adaptat als seus destinataris



potencials.

Ser capaç d'abordar les qüestions vinculades a la transmissió del saber científic en el món occidental.

Ser capaç d'accedir a eines d'informació en àrees de coneixement afins a la història i utilitzar-les apropiadament en l'àmbit de la investigació històrica pròpia del màster.

Ser capaç d'aplicar coneixements que aporten una base o una oportunitat de ser originals en la implementació i el desenvolupament d'idees, sovint en un context d'investigació.

Ser capaç d'aplicar els coneixements apresos i les destreses adquirides per a la resolució de problemes en entorns nous o poc coneguts dins de contextos més amplis (o multidisciplinaris) relacionats amb la seua àrea d'estudi.

Ser capaç d'emprar els procediments heurístics i metodològics pertinents per a la construcció del saber històric del món occidental en els períodes antic, medieval i modern.

Ser capaç d'establir relacions amb algunes de les matèries de caràcter complementari que permeten una especialització en el marc temàtic del màster.

Ser capaç d'implementar nivells elevats d'anàlisi i de síntesi de continguts en el camp de la investigació i exposició de temes històrics i humanístics.

Ser capaç d'integrar coneixements i enfrontar-se a la complexitat de formular judicis a partir d'una informació que, sent incompleta o limitada, incloga reflexions sobre les responsabilitats socials i ètiques vinculades a l'aplicació dels seus coneixement

Ser capaç de valorar la pluralitat d'expressions culturals i religioses en el procés de formació de la societat occidental.

Ser competent en les capacitats, habilitats, tècniques i eines pròpies del treball investigador dels historiadors en l'àmbit específic del màster.

Ser competent per a escriure i exposar treballs de recerca nous en l'àmbit històric i humanístic, d'acord amb les qüestions de debat essencials i a les exigències formals de l'activitat científica.

## DESCRIPCIÓ DE CONTINGUTS

### Cast

1. Introducció a la lengua latina y la sintaxis
2. Herramientas offline y online
3. Morfología nominal
4. Morfología verbal



5. Sintaxis: la organizaci3n del text
6. Historiograf3a llatina (textos para la traducci3n)
7. Epigraf3a llatina (textos para la traducci3n)
8. Documentaci3n medieval (textos para la traducci3n)

### Val

1. Introducci3n a la llengua llatina i la sintaxi
2. Eines offline i online
3. Morfologia nominal
4. Morfologia verbal
5. Sintaxi: l'organitzaci3n del text
6. Historiografia llatina (texts per a la traducci3n)
7. Epigrafia llatina (texts per a la traducci3n)
8. Documentaci3n medieval (texts per a la traducci3n)

### Angl

1. Introduction to the Latin language and syntax
2. Offline and online tools
3. Nominal morphology
4. Verbal morphology
5. Syntax: the structure of the text
6. Latin historiography (texts for translation)
7. Latin epigraphy (texts for translation)



8. Medieval documentation (texts for translation)

**VOLUM DE TREBALL (HORES)**

**ACTIVITATS PRESENCIALS**

Activitat	Hores
Teoria	60,00
<b>Total hores</b>	<b>60,00</b>

**ACTIVITATS NO PRESENCIALS**

Activitat	Hores
Assistència a altres activitats	0,00
Elaboració de treballs individuals o en grup	?
Estudi i treball autònom	?
Preparació de classes	?
Preparació d'activitats d'avaluació	0,00
Resolució de casos pràctics	0,00
<b>Total hores</b>	<b>?</b>

**METODOLOGIA DOCENT**

**Cast**

**Clases teóricas**

A lo largo de estas clases, el profesorado expondrá y explicará aquellos aspectos fundamentales que guiarán al alumno en el estudio y comprensión de los diferentes contenidos de la materia. Asimismo, podrá llevar a cabo diversas actividades de carácter práctico que tienen como finalidad la aplicación de los conocimientos teóricos adquiridos. Los materiales necesarios para el desarrollo de cada actividad serán proporcionados oportunamente por los profesores.

**Realización del trabajo de módulo**

El estudiante realizará un trabajo sobre un tema relacionado con cualquiera de los aspectos abordados en el módulo, una vez acordado este trabajo con uno de los profesores del mismo.

**Val**

**Classes teòriques**

Al llarg d'aquestes classes, el professorat exposarà i explicarà aquells aspectes fonamentals que guiaran l'alumne en l'estudi i comprensió dels diferents continguts de la matèria. Igualment, podrà dur a terme diverses activitats de caràcter pràctic que tenen com a finalitat l'aplicació dels coneixements teòrics adquirits. Els materials necessaris per al desenvolupament de cada activitat seran proporcionats oportunament pels professors.



### **Realització del treball de mòdul**

L'estudiant realitzarà un treball sobre un tema relatiu a qualsevol dels aspectes sobre els quals versa el mòdul, una vegada acordat aquest treball amb un dels professors d'aquest mòdul.

### **Angl**

### **Theoretical classes**

Throughout these classes, the teaching staff will present and explain the fundamental aspects that will guide the student in the study and understanding of the different course contents. They may also carry out various practical activities aimed at applying the theoretical knowledge acquired. The materials needed for each activity will be provided in due time by the instructors.

### **Completion of the module paper**

The student will complete a paper on a topic related to any of the aspects covered in the module, once the topic has been agreed upon with one of the instructors.

## **AVALUACIÓ**

Trabajo y prácticas en el aula: 40 %

Trabajo individual final: 60 %

## **BIBLIOGRAFIA**

### **Gramàtiques bàsiques**

SEGURA MUNGUIA, Santiago, Gramática latina, Universidad de Deusto, Bilbao, 2012. [Versió catalana: Gramàtica llatina, Universitat de Barcelona, 2004]

VALENTI FIOLO, Eduardo Sintaxis Latina. Barcelona, Bosch 1984. [Versió catalana: Sintaxi Llatina, Barcelona, Curial, 1979].

VALENTÍ FIOLO, Eduardo, Gramática de la lengua latina, Bosch, Barcelona 1999, 10a ed. [Versió catalana: Sintaxi Llatina, Barcelona 1979].

### **Bibliografía general**

ANDREU PINTADO, J. (coord.), Fundamentos de Epigrafía Latina, Madrid 2009.



BASTARDAS, J., Particularidades sintácticas del latín medieval (cartularios españoles de los siglos VIII al XI), Barcelona 1953.

BATLLE HUGUET, P., Epigrafía latina, Barcelona 1963.

CORELL, J., Inscripciones romanes del País Valencià, I-VI, València 2002-12.

GOULLET, M. PARISSÉ, M., Apprendre le latin médiéval. Manuel pour grans commençants, Paris 1996.

HARRINGTON, K.P. (ed.), Medieval latin, Chicago 1997.

PÉREZ GONZÁLEZ, M., El latín de la Cancillería Castellana (1158-1214), Salamanca 1985.

REYNOLDS, S., Medieval reading: grammar, rhetoric and the classical text, Cambridge 1996.

**Diccionarios:**

Logeion: <https://logeion.uchicago.edu/>

Gaffiot: <https://gaffiot.org>

[https://www.lexilogos.com/latin\\_dictionnaire.htm](https://www.lexilogos.com/latin_dictionnaire.htm)